

# Installation and Operating Instructions

## MANUAL TRANSFER SWITCH MODELS 6335 AND 6382

**GENERAC®**

GenTran Series

**NOTE TO INSTALLER:** Please leave this guide with the consumer for future reference. READ THIS MANUAL IN ITS ENTIRETY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL THIS EQUIPMENT.

**WARNING:** Generac® transfer switches should be installed by a professional electrician familiar with electrical wiring and codes, and experienced in working with generators. Generac accepts no responsibility for accidents, damages or personal injury caused by incorrect installation. This transfer switch is intended for surface mounting OUTDOORS. Our transfer switches are UL listed to UL Standard 1008 and meet the criteria of National Electrical code Article 702.6 for Optional Standby Systems. **CAUTION:** If using the generator and transfer switch for larger appliances, such as electric water heaters, clothes dryers, electric ranges and small air conditioners, check the labels on the appliances to be sure they do NOT exceed the rating of the generator. No appliance should have an amperage rating that exceeds the individual breaker rating in the transfer switch. **CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING:** Engine exhaust and some of its constituents are known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm. This product may contain or emit chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.



**Thank you for purchasing a Generac Manual Transfer switch to safely connect a portable generator to the load center in your home or business (single phase only) for standby power applications. Product features include:**

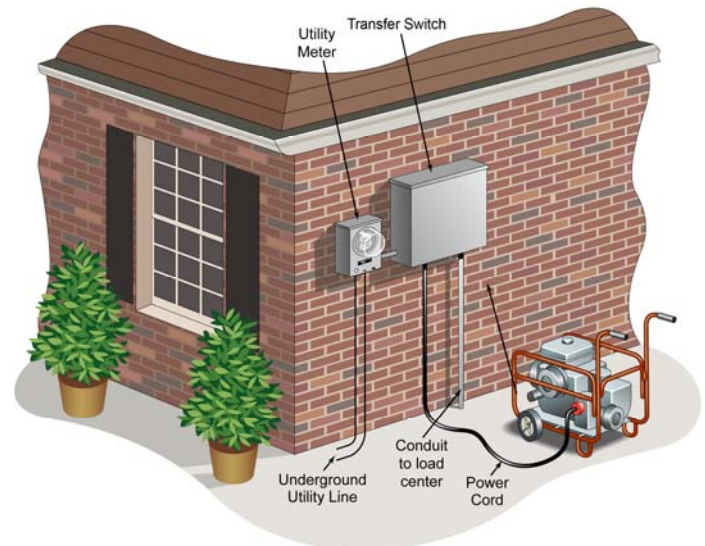
- Generator and Utility Mains mechanically interlocked preventing utility or generator power back feed.
- Full branch circuit protection with Siemens® circuit breakers.
- 12 gauge High Corrosion-resistant aluminum cabinet.
- Ample ground and neutral termination positions for all branch circuits.
- Extra spaces for branch circuit breakers.
- Subfeed lugs provided to feed additional downstream panels or to expand beyond 16 circuits.
- Accepts a Switched Neutral Kit (Model 6297). See Note on Neutral Bonded Generators found above Table 1.

### Description:

This unit is a combination indoor/outdoor transfer switch and distribution panel. It can be used as service entrance equipment for 200 Amp services. In addition to being a transfer switch, this unit provides additional circuits for outdoor applications such as air conditioner compressors, sewage lift pumps, boat docks, outbuildings, garages, pump houses, barns and the like. These 200 amp series models will accommodate 12 single pole circuits.

This transfer switch is made up of five basic elements:

1. 200 amp rated Utility Main Breaker
2. Generator Main Breaker
3. A 30 or 50 amp 125/250 volt inlet pre-wired to the generator breaker
4. A mechanical safety interlock that prevents both Mains from being "ON" at the same time
5. A set of sub-feed lugs to handle cable up to 4/0 AWG to feed the house Main panel.

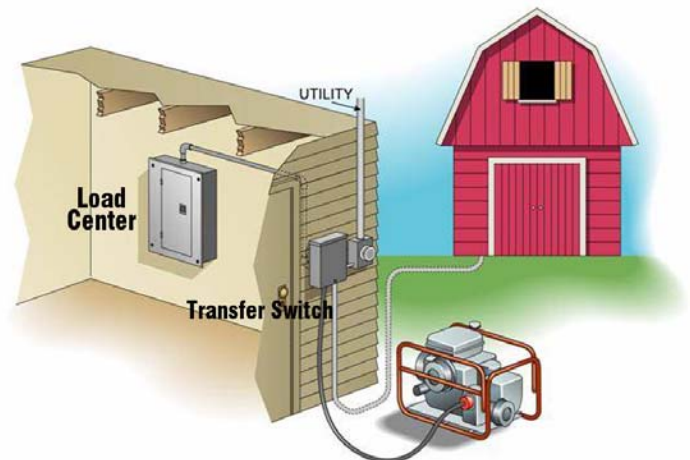


### Tools and Items Needed for Installation:

- 1/4" and 11/32 nut drivers
- Straight blade and Phillips screwdriver
- Large Allen wrench Set
- Electric drill
- Wire cutter/stripper
- Anchors and screws to mount switch to wall
- Power Cord to connect generator to switch

### Compatible Circuit Breaker Types:

- Siemens/Murray QT, QPH, HQP, QPF (GFCI), QPHF, QFP, QE, QEH, QAF (Arc Fault), QP (Surge Protector)
- Cutler-Hammer Series BD, BR, BQ, GFC
- Challenger Type A, C, HAGF
- Square D Series HOM (Homeline)
- GE Series THQL



**CAUTION:** If this transfer switch is used as the main service disconnect, it is imperative that all circuit breakers in the transfer switch AND the Main Load Center in the house be turned OFF when running the system from the generator. Then, turn on only the breakers that the generator can handle at any one time. Check the generator "continuous" wattage rating to determine the total wattage of connected load. It may be necessary as well as desirable to turn ON and OFF different loads/breakers as needed during an actual power outage.

NOTE ON NEUTRAL BONDED GENERATORS: Some portable generators are intended for use on jobsites and are subject to OSHA regulations for GFCI protection on all receptacles. These "contractor grade" generators have their neutral wire bonded to the ground wire to pass OSHA inspection. When connected to a transfer switch, this may cause nuisance tripping of the generator GFCI breaker. When using a neutral bonded generator to power a house or building through a transfer switch, consult the generator manufacturer or local authorized service dealer to determine if the neutral bond wire on the generator can be disabled without voiding the warranty. If it can be disabled, then no modifications to your transfer switch installation are needed. If the neutral bond cannot be removed or voids the warranty, you must install a Switched Neutral Kit (SNK, Generac model 6297) accessory with your transfer switch. NOTE: Removal of the neutral bond should be performed by an authorized generator service dealer or qualified electrician. If the neutral bond is removed, the generator will no longer pass OSHA inspection for job sites.

**TABLE 1 - SPECIFICATIONS**

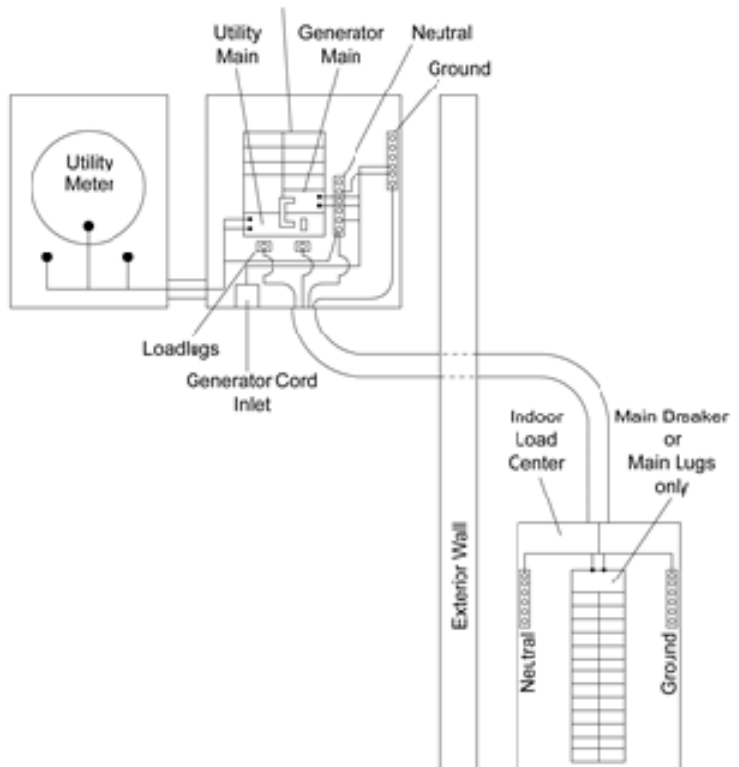
| MODEL:                            | 6382          | 6335          |
|-----------------------------------|---------------|---------------|
| UTILITY MAIN breaker, Included    | 200 Amp       | 200 Amp       |
| GEN MAIN breaker, included        | 30 Amp        | 50 Amp        |
| Max Load per Circuit              | As marked     | As marked     |
| Max Load on Generator             | 30 Amp        | 50 Amp        |
| Max Watts @ 250 Volt              | 7500          | 12,500        |
| Max Watts @ 125 Volt              | 7500          | 12,500        |
| Max 1-pole Circuits *             | 12            | 12            |
| Max 2-pole Circuits *             | 6             | 6             |
| NEMA Configuration of Power Inlet | L14-30        | CS6365        |
| Voltage                           | 125/250 Volts | 125/250 Volts |
| NEMA Type Enclosure               | 3R – Outdoor  | 3R – Outdoor  |
| Phase                             | 1             | 1             |
| Minimum Gauge Cord Size           | 10/4 AWG      | 6/4 AWG       |

\*NOTE: If Ground Fault Circuit Interrupting (GFCI) breakers, Arc-Fault breaker or surge protecting circuit breakers are used in the transfer switch, they will reduce the maximum number of circuits from the number shown in the table above. Also if circuit breakers larger than 50 amps are used as sub-feed breakers, the maximum number of circuit breakers will also be reduced. Contact your local installer or dealer for more information on GFCI, Arc-Fault and Surge Protecting circuit breakers. **Because GFCI and AFCI circuit breakers can take up more than one space, the overall maximum number of circuits may be reduced from the number shown.**

## STEP 1: INSTALLATION PROCEDURE:

**CAUTION** HAZARDOUS VOLTAGES ARE PRESENT INSIDE TRANSFER SWITCH ENCLOSURES THAT CAN CAUSE DEATH OR SEVERE PERSONAL INJURY. FOLLOW PROPER INSTALLATION, OPERATION AND MAINTENANCE PROCEDURES TO AVOID HAZARDOUS VOLTAGES. **TURN OFF THE MAIN CIRCUIT BREAKER IN THE LOAD CENTER BEFORE STARTING INSTALLATION.**

- Although this transfer switch can be installed above, below or on either side of the utility meter socket, the preferred location is to the RIGHT of the meter socket since the location of the lugs for the Utility Main are on the Left side of the transfer switch. Knockouts (KO) are provided only in the bottom of the enclosure. However, since the enclosure is aluminum, it is easy to cut in the desired knockout. If the KO is cut in above the live terminals of the circuit breakers, a watertight hub should be used. NOTE: If a 2" KO is cut in the side of the Transfer switch enclosure, the dead front panel may need to be "notched" to clear the 2" fittings. The back of the KO must be 3/8" from the rear of the enclosure.
- Loosen the thumb screw from the cover of the transfer switch, and slide the cover down to remove. The thumb screw stays attached to the cover.
- Remove the two screws from the bottom of the dead front. When the cover is pulled forward, the snap-in closing plates will fall out. Set the front cover and dead front aside for reinstallation after wiring.
- The mounting holes in the back of the transfer switch are on 16" centers so they could line up on your studs if desired. We recommend using all four holes to mount the enclosure.
- Select the bottom center 2" KO to exit to the Main distribution panel. Terminate the LOAD wires in the landing lugs on the bottom of the bus assembly, one to the Neutral lug and one to the Ground lug on the right side of the enclosure.
- Terminate wires from the meter socket into the utility Main breaker on the left side, and the Neutral into the unused lug on the insulated neutral bar.
- Plug in and wire any additional branch circuit breakers in the spaces provided. Installer will need to remove any hold-down strap to insert additional circuit breakers. Re-install hold-down strap after breakers are inserted.
- Reinstall dead front cover and interlock mechanism if removed earlier. Fill any unused spaces in the dead front with the closing plates provided.
- Reinstall cover.



## STEP 2: USING YOUR TRANSFER SWITCH:

**DANGER** NEVER run portable generators indoors or in garages, basements, or sheds. Portable generators should always be used at least 5 feet away from windows, doors, vents, or any other opening. Carbon Monoxide (CO) from a generator is deadly and can kill you in minutes. Read and follow all generator directions before use.

### Transferring from Utility Power to Generator Power:

1. Move generator outdoors. **Be sure your generator is located at least 5 feet from windows, doors or other openings to prevent dangerous carbon monoxide fumes from entering your home.**
2. Insert the male plug of the Power Cord into the correct outlet on the generator.
3. Plug in the female connector of the Power Cord to the inlet (if provided) located on the bottom of the Transfer switch.
4. Turn OFF all circuit breakers in the Transfer switch and Main load center.
5. Start the generator outdoors, following the procedures described in the generator's Owner's Manual furnished by the manufacturer.
6. Turn ON the GENERATOR MAIN circuit breaker in the Transfer switch.
7. Turn ON individual circuit breakers in the Transfer switch and the Main Load Center up to the continuous wattage rating of your generator. If the Generator Main breaker trips, you have overloaded the generator. Some circuit breakers must be turned OFF to avoid damage to the generator or loads being connected.



### Transferring from Generator Power to Utility Power:

1. On the Transfer switch, turn OFF Generator MAIN breaker and turn ON Utility MAIN breaker. To do this, slide the interlock mechanism up with the left hand while turning ON the 200 amp circuit breaker.
2. Turn ON any branch circuit breakers in the Transfer switch and Main Load Center that are OFF.
3. Shut down the generator, following the procedures in the generator Owner's Manual.
4. Unplug the power cord from the Transfer switch and then the generator.
5. Let the generator cool down before storing in a dry, secured location.
6. To ensure that your generator will work properly when you need it, it is important to start and run your generator under load regularly and keep the tank filled with fresh fuel. Perform the above steps at least ONCE A MONTH to keep the generator properly "exercised."

Protected by US Patent No. US 6,861,596 B2  
Generac Power Systems, Inc.  
Toll Free: 1-888-GENERAC  
[www.generac.com](http://www.generac.com)  
0196970SBY  
PN 50925 Rev A

# Instructions d'installation et d'utilisation

## COMMUTATEUR DE TRANSFERT MANUEL MODÈLES 6335, 6382

**GENERAC®**

GenTran Series

**AVIS POUR L'INSTALLATEUR:** Veuillez laisser ce guide à la disposition du consommateur pour qu'il s'en serve ultérieurement. **VEUILLEZ LIRE CE MANUEL EN TOTALITÉ AVANT D'ESSAYER D'INSTALLER CET APPAREILLAGE.**

**AVERTISSEMENT:** Les commutateurs de transfert Generac® doivent être installés par un électricien professionnel qui se connaît bien en câbles et codes électriques et a de l'expérience avec les génératrices. Generac décline toute responsabilité pour les accidents, les dommages ou les blessures causés par une installation incorrecte. Ce commutateur de transfert sera monté en surface uniquement À L'EXTÉRIEUR. Nos commutateurs de transfert sont homologués UL selon le standard UL 1008 et répondent aux critères du Code électrique national, article 702.6 portant sur les systèmes de secours secondaires. **ATTENTION:** Si vous utilisez le générateur et le commutateur de transfert pour des appareils plus grands, tels que les chauffe-eau électriques, les sècheuses à linge, les cuisinières électriques et les petits climatiseurs, lisez les étiquettes sur les appareils pour vérifier qu'ils ne dépassent PAS la puissance nominale du générateur. L'intensité de l'appareil ne devrait pas dépasser la puissance nominale du disjoncteur individuel du commutateur de transfert. **Avertissement conformément à la California Proposition 65:** L'État de Californie avertit que l'échappement du moteur et certains de ses composants peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Ce produit peut contenir ou émettre des produits chimiques qui, selon l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction.



**Nous vous remercions d'avoir acheté ce commutateur de transfert manuel pour brancher une génératrice portable en toute sécurité au centre de distribution de votre maison ou de votre entreprise (monophasé seulement) pour des applications à alimentation de secours. Quelques caractéristiques du produit :**

- L'alimentation de la génératrice et de l'installation de service sont mécaniquement verrouillées pour empêcher que l'installation de service et la génératrice soient réalimentées.
- Protection totale du circuit de dérivation avec des disjoncteurs Siemens®.
- Armoire en aluminium hautement anticorrosive calibre 12.
- Positions terminales de masse et de neutre suffisantes pour tous les circuits de dérivation.
- Des espaces supplémentaires pour les disjoncteurs de dérivation.
- Cosses d'artère secondaire pour alimenter des panneaux descendants supplémentaires ou pour augmenter le nombre de circuits au-delà de 16.
- Compatible avec le bloc neutre commuté (modèle 6297). Voir l'avis sur les génératrices liées au neutre au-dessus du tableau 1.

### Description :

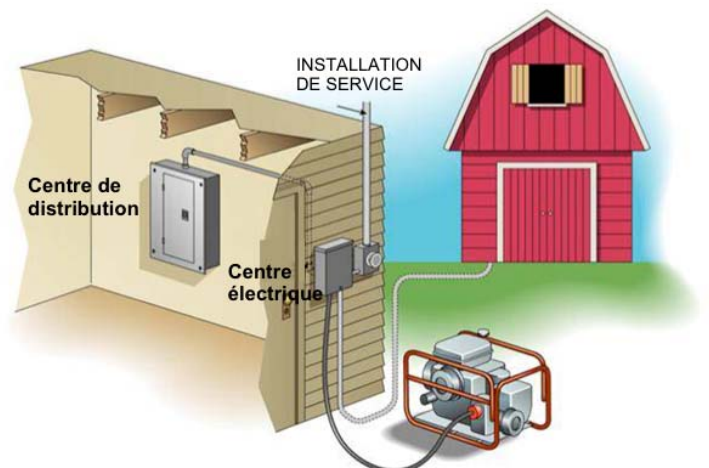
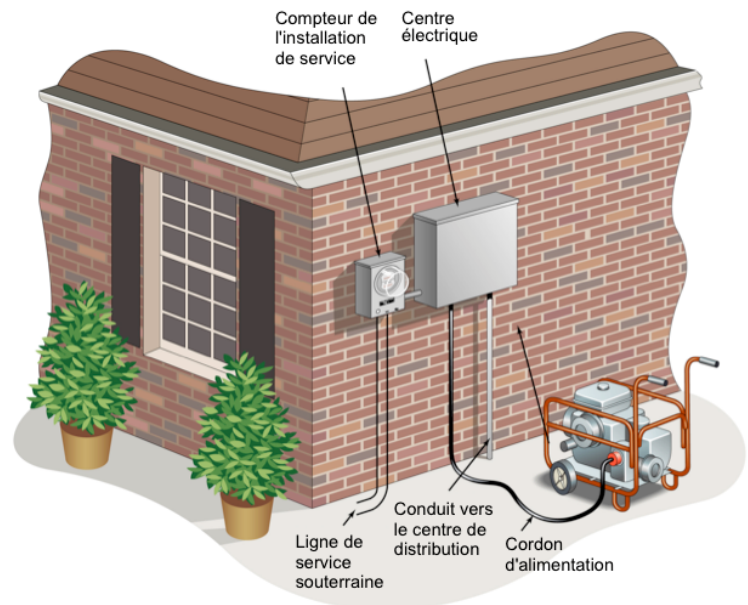
Le commutateur de transfert manuel Generac est une combinaison de commutateur de transfert intérieur/extérieur et tableau de distribution. Il peut être utilisé en tant qu'appareil de branchement pour les branchements de 200 ampères. Tout en étant un commutateur de transfert, le commutateur de transfert manuel peut aussi ajouter des circuits supplémentaires pour des applications à l'extérieur, telles que les compresseurs de climatiseurs, les pompes de relevage des eaux usées, les quais de bateaux, les dépendances, les garages, les stations de pompage, les granges et autres. Ces modèles de la série de 200 ampères peuvent accueillir 12 circuits unipolaires.

Le commutateur de transfert manuel se compose de cinq éléments de base :

1. Disjoncteur d'installation de service à intensité nominale de 200 ampères
2. Disjoncteur de l'alimentation par génératrice
3. Une entrée de 30 ou 50 ampères et 125/250 volts précablée au disjoncteur de la génératrice
4. Un système de verrouillage mécanique empêchant les deux installations d'être "EN MARCHE" en même temps
5. Un ensemble de cosses d'artère secondaire pouvant supporter du câble au calibre de 4/0 A.W.G. pour alimenter le tableau principal de la maison.

### Outils et objets nécessaires pour l'installation :

- Tournevis à douille de 1/4 po et 11/32 po
- Aube droite et tournevis Phillips
- Trousse de clés Allen grandes
- Perceuse électrique
- Coupe-fil / outil à dénuder
- Ancrages et vis pour monter le commutateur de transfert sur le mur
- Cordon d'alimentation pour relier la génératrice au commutateur



## Disjoncteurs compatibles :

- Siemens/Murray QT, QPH, HQP, QPF (GFCl), QPHF, QFP, QE, QEH, QAF (amorçage d'arc), QP (protecteur contre les surtensions)
- Série BD, BR, BQ, GFC de Cutler-Hammer
- Challenger Type A, C, HAGF
- Série Square D HOM (Homeline)
- Série THQL de GE

**ATTENTION:** Si le commutateur de transfert manuel est utilisé en tant qu'appareil de débranchement principal, il est impératif que tous les disjoncteurs du commutateur de transfert manuel ET du centre de distribution principal de la maison soient ARRÊTÉS lorsque le système est alimenté par la génératrice. Puis, mettez en marche seulement les disjoncteurs que la génératrice peut soutenir à la fois. Vérifiez la puissance nominale "continue" de la génératrice pour déterminer la puissance totale de la charge. Il peut être nécessaire et souhaitable de mettre en marche et arrêter autant de charges et de disjoncteurs que nécessaire pendant une panne de courant.

AVIS SUR LES GÉNÉRATRICES LIÉES AU NEUTRE : Certaines génératrices portables sont prévues pour les chantiers et sont assujetties aux règlements d'OSHA visant la protection GFCl de toutes les prises de courant. Le neutre de ces génératrices de catégorie professionnelle est lié au fil de masse afin de réussir l'inspection OSHA. Relié à un commutateur de transfert, il peut causer le déclenchement intempestif du disjoncteur GFCl de la génératrice. Si vous utilisez une génératrice liée au neutre pour alimenter une maison ou un immeuble par l'intermédiaire d'un commutateur de transfert, communiquez avec le fabricant de la génératrice ou le concessionnaire local pour déterminer si la connexion du neutre à la masse de la génératrice peut être désactivée sans annuler la garantie. Si oui, vous n'avez pas besoin de modifier l'installation du commutateur de transfert. Si la connexion du neutre à la masse ne peut pas être désactivée ou si cela annule la garantie de la génératrice, vous devez installer l'accessoire appelé bloc neutre commuté (SNK, modèle Generac 6297) avec le commutateur de transfert. NOTE : La désactivation de la connexion du neutre à la masse devrait être effectuée seulement par le concessionnaire de la génératrice ou un électricien qualifié. Si la connexion du neutre est désactivée, la génératrice ne réussira plus l'inspection d'OSHA sur les chantiers.

## TABLEAU 1 - CARACTÉRISTIQUES

| MODÈLE :  | 6382           | 6335           |
|---|----------------|----------------|
| Disjoncteur de l'installation de service fourni | 200 ampères    | 200 ampères    |
| Disjoncteur pour génératrice fourni             | 30 ampères     | 50 ampères     |
| Charge maximale par circuit                     | Comme indiqué  | Comme indiqué  |
| Charge maximale sur la génératrice              | 30 ampères     | 50 ampères     |
| Intensité maximale @ 250 volts                  | 7500           | 12,500         |
| Intensité maximale @ 125 volts                  | 7500           | 12,500         |
| Circuits* unipolaires maximum                   | 12             | 12             |
| Circuits* bipolaires maximum                    | 6              | 6              |
| Configuration NEMA de l'alimentation d'entrée   | L14-30         | CS6365         |
| Tension   | 125/250 volts  | 125/250 volts  |
| Boîtier type NEMA                               | 3R - Extérieur | 3R - Extérieur |
| Phase   | 1              | 1              |
| Calibre minimum du cordon d'alimentation        | A.W.G. 10/4    | A.W.G. 6/4     |

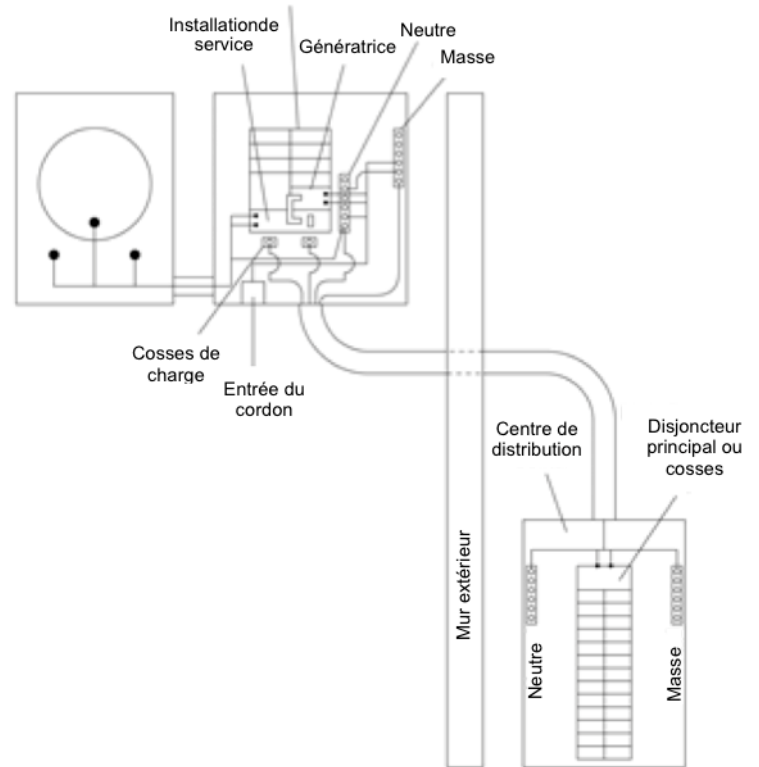
\*NOTE : Si les disjoncteurs différentiels de fuite à la terre (GFCl), les interrupteurs d'amorçage d'arc (AFCl) ou les disjoncteurs de protection contre les surtensions sont utilisés dans le centre électrique, le nombre maximum de circuits indiqué dans le tableau ci-dessus sera réduit. De même, si l'on utilise des disjoncteurs de plus de 50 ampères en tant que disjoncteurs d'artère secondaire, le nombre maximum des disjoncteurs sera également réduit. Communiquez avec votre installateur ou votre concessionnaire local pour obtenir d'autres renseignements sur les disjoncteurs GFCl, d'amorçage d'arc et de protection contre les surtensions. **Puisque les disjoncteurs GFCl et AFCl peuvent occuper plus d'espace, le nombre total maximum des circuits peut être réduit par rapport au nombre indiqué.**

## ÉTAPE 1 : PROCÉDURE D'INSTALLATION :

**CAUTION** LES BOÎTIERS DU COMMUTATEUR DE TRANSFERT CONTIENNENT DES TENSIONS DANGEREUSES QUI PEUVENT CAUSER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES. SUIVEZ LES PROCÉDURES D'INSTALLATION, DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN CORRECTES POUR ÉVITER LES TENSIONS DANGEREUSES. **ARRÊTEZ LE DISJONCTEUR PRINCIPAL DU CENTRE DE DISTRIBUTION AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION.**

1. Bien que le commutateur de transfert manuel puisse être installé au-dessus, au-dessous ou de chaque côté du socle de compteur de l'installation de service, l'endroit préféré est à DROITE du socle de compteur, car les cosses de l'installation de service se trouvent du côté gauche du centre électrique. Des entrées défonçables ne sont fournies que sur le fond du boîtier. Cependant, puisque le boîtier est en aluminium, il est facile de couper une entrée dans l'endroit souhaité. Si l'entrée défonçable est coupée au-dessus des bornes sous tension des disjoncteurs, un fût étanche devrait être utilisé. NOTE : Si une entrée défonçable de 2 pouces est pratiquée dans la partie latérale du boîtier du centre électrique, il se peut que la position du tableau frontal doive être ajustée pour permettre l'introduction des raccords de 2 pouces. Le dos de l'entrée doit être à 3/8 pouces de l'arrière du boîtier.
2. Desserrez la vis à serrage à main du couvercle du commutateur de transfert manuel et enlevez le couvercle en le faisant glisser vers le bas. La vis à serrage à main reste attachée au couvercle.
3. Enlevez les deux vis du fond du couvercle frontal. Lorsque le couvercle est tiré vers l'avant, les plaques de fermeture à crans tombent. Mettez de côté le couvercle et le couvercle frontal en vue de les remettre en place après le câblage.
4. Les trous de montage dans le dos du commutateur de transfert manuel sont à 16 pouces centra à centre, donc ils peuvent s'aligner aux poteaux si nécessaire. Nous vous recommandons d'utiliser tous les quatre trous pour monter le boîtier.
5. Utilisez l'entrée défonçable de 2 pouces au centre du fond pour les fils sortant vers le tableau de distribution principal. Connectez les fils de CHARGE aux cosses de réception sur le fond du jeu de barres, un à la cosse neutre et un à la cosse de masse du côté droit du boîtier.
6. Connectez les fils du socle de compteur au disjoncteur de l'installation de service principale sur le côté gauche et le neutre à la cosse libre sur la barre neutre isolée.

7. Branchez et câblez tout disjoncteur de dérivation supplémentaire dans les espaces fournis. L'installateur doit enlever toute bride de retenue pour insérer les disjoncteurs supplémentaires. Remettez en place la bride de retenue après l'insertion des disjoncteurs.
8. Remettez en place le couvercle isolant et le mécanisme de verrouillage si vous l'avez enlevé antérieurement. Remplissez tous les espaces libres à l'avant isolé à l'aide des plaques de fermeture fournies.
9. Remettez en place le couvercle.



**⚠ DANGER**

**L'utilisation d'un générateur à l'intérieur PRÉSENTE UN DANGER DE MORT IMMÉDIATE.**

**L'échappement de la génératrice contient de l'oxyde de carbone. C'est un poison invisible et inodore.**

|   |   |
|---|---|
|   |   |
| <p><b>Ne JAMAIS l'utiliser à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MÊME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes.</b></p> | <p><b>Il faut toujours l'utiliser À L'EXTÉRIEUR et loin de toute fenêtre, porte et bouche d'aération.</b></p> |

## ETAPE 2 : UTILISATION DU COMMUTATEUR DE TRANSFERT:

**DANGER** Ne JAMAIS utiliser de génératrice portable à l'intérieur ou dans le garage, le sous-sol ou la grange. Il faut toujours utiliser les génératrices portables à au moins 5 pieds de toute fenêtre, porte, bouche d'aération ou toute autre ouverture. L'oxyde de carbone (CO) émis par la génératrice présente un danger de mort immédiate. Lisez et suivez toutes les indications visant la génératrice avant de l'utiliser.

### Transfert depuis le courant de service au courant de génératrice :

1. Déplacez la génératrice à l'extérieur. **Soyez sûr que votre générateur est situé au moins 5 pieds des fenêtres, des portes ou d'autres ouvertures pour empêcher les vapeurs dangereuses d'oxyde de carbone d'entrer dans votre maison.**
2. Insérez la fiche mâle du cordon d'alimentation dans la prise correcte de la génératrice.
3. Branchez le connecteur femelle du cordon d'alimentation à l'entrée (s'il y en a une) se trouvant sur le fond du centre électrique.
4. Arrêtez tous les disjoncteurs du commutateur de transfert manuel et du centre de distribution principal.
5. Démarrez la génératrice à l'extérieur en suivant les procédures décrites dans le manuel du propriétaire de la génératrice fourni par le fabricant.
6. Mettez en MARCHE le disjoncteur de la GÉNÉRATRICE dans le centre électrique.
7. Mettez en MARCHE les disjoncteurs individuels du commutateur de transfert manuel et du centre de distribution principal jusqu'à atteindre la puissance nominale continue de la génératrice. Si le disjoncteur de la génératrice se déclenche, vous avez surchargé la génératrice. Quelques disjoncteurs doivent être arrêtés pour éviter d'endommager la génératrice ou les charges branchées.

### Transfert depuis le courant de génératrice au courant de service :

1. Dans le centre électrique, arrêtez le disjoncteur de la génératrice et allumez le disjoncteur de l'installation de service. Pour ce faire, faites glisser le mécanisme de verrouillage vers le haut de la main gauche tout en mettant en MARCHE le disjoncteur de 200 ampères.
2. Mettez en MARCHE tous les disjoncteurs de dérivation du commutateur de transfert manuel et du centre de distribution principal qui sont arrêtés.
3. Arrêtez la génératrice suivant les procédures du manuel du propriétaire.
4. Débranchez le cordon d'alimentation du commutateur de transfert manuel et puis de la génératrice.
5. Laissez se refroidir la génératrice et rangez-la dans un endroit sec et sécuritaire.
6. Pour vous assurer que la génératrice fonctionne correctement lorsque vous en avez besoin, il est important de la mettre en marche et l'utiliser en charge régulièrement et remplir toujours le réservoir de carburant. Parcourez les étapes ci-dessus au moins UNE FOIS PAR MOIS pour "exercer" correctement la génératrice.

# Instalación e instrucciones de uso

## INTERRUPTOR DE TRANSFERENCIA MANUAL - MODELOS 6335 y 6382

**GENERAC®**

GenTran Series

**NOTA PARA EL INSTALADOR:** Déjele esta guía al cliente para futura referencia. LEA ESTE MANUAL POR COMPLETO ANTES DE INTENTAR INSTALAR EL EQUIPO.

**ADVERTENCIA:** Los interruptores de transferencia Generac® deben ser instalados por un electricista profesional familiarizado con cableados y códigos eléctricos y que tenga experiencia en trabajar con generadores. Generac no acepta responsabilidad alguna por accidentes, daños o lesiones personales causadas por una instalación incorrecta. Este interruptor de transferencia está pensado para su instalación en superficies en EXTERIORES. Nuestros interruptores de transferencia están incluidos en el listado UL según la norma UL 1008 y cumplen con los criterios del Artículo 702.6 del Código Nacional Eléctrico para Sistemas opcionales en reposo. **PRECAUCIÓN:** Si utiliza el generador y el interruptor de transferencia para aparatos grandes, tales como calentadores eléctricos de agua, secarropas, fogones eléctricos, acondicionadores de aire pequeños, verifique las etiquetas de los aparatos para asegurarse de que NO excedan la potencia del generador. Ningún aparato debe tener un amperaje que exceda la capacidad de amperaje individual del disyuntor en el interruptor de transferencia. **ADVERTENCIA SOBRE LA PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA:** El Estado de California reconoce que el escape de motores y algunos de sus componentes causan cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Este producto puede contener o emitir sustancias químicas conocidas como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.

**Gracias por comprar un interruptor de transferencia Generac para conectar de manera segura un generador portátil al centro de carga de su hogar o negocio (sólo monofásico) para aplicaciones con energía de reserva. Las características del producto incluyen:**

- El conducto principal del generador y el conducto principal del servicio eléctrico se encuentran entrelazados mecánicamente para evitar la retroalimentación eléctrica del servicio eléctrico o del generador.
- Protección total del circuito derivado con el disyuntor Siemens®.
- Gabinete de aluminio de calibre 12 con alta resistencia a la corrosión.
- Conexión a tierra suficiente y posiciones de terminación neutral para todos los circuitos derivados.
- Espacios adicionales para disyuntores de circuitos derivados.
- Terminales de subalimentación provistos para alimentar paneles descendentes adicionales o para expandir más allá de 16 circuitos.
- Admite un kit neutral con interruptor (modelo 6297). Consulte la nota sobre Generadores con unión neutral que se encuentra arriba de la Tabla 1.



### Descripción:

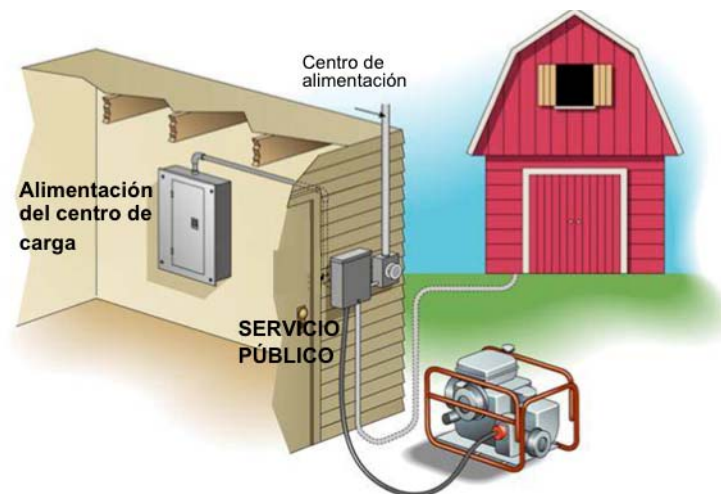
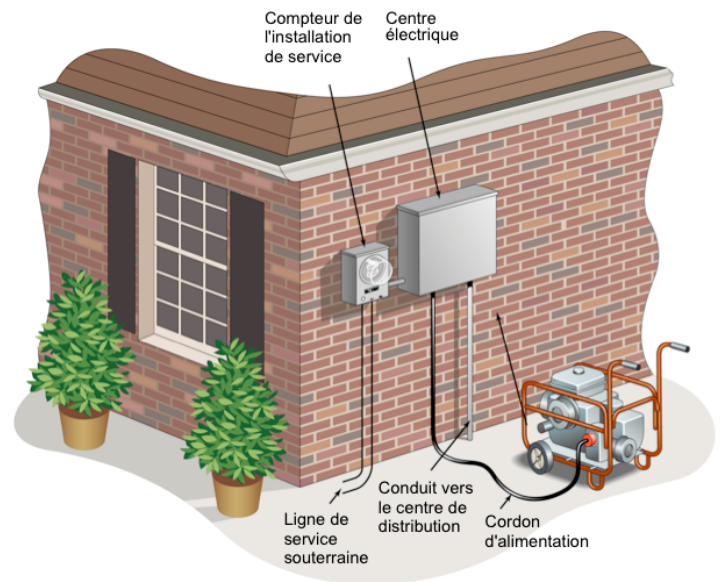
Esta unidad es un interruptor de transferencia de interior/exterior combinado y un panel de distribución. Puede usarse como equipo de entrada de servicio para servicios de 200 Amp. Además de ser un interruptor de transferencia, un interruptor de transferencia añade circuitos adicionales para aplicaciones en el exterior tales como compresores de acondicionadores de aire, bombas elevadores de desagües cloacales, muelles, dependencias, garajes, casetas de equipos depuradores, establos y demás aplicaciones de ese tipo. Estos modelos de series de 200 amp admiten 12 circuitos de un polo.

Un interruptor de transferencia consta de cinco elementos básicos:

1. Disyuntor principal para el servicio eléctrico de 200 amp
2. Disyuntor principal del generador
3. Toma de 30 o 50 amp 125/250 voltios precableado al disyuntor del generador
4. Interclavamiento de seguridad que evita que ambos conductos principales estén "ENCENDIDOS" al mismo tiempo.
5. Un conjunto de terminales de subalimentación para manejar cable de hasta 4/0 AWG para alimentar el panel del conducto principal de la casa.

### Herramientas y elementos necesarios para la instalación:

- Llaves para tuercas de 1/4" y 11/32
- Destornillador de punta plana y Phillips
- Juego de llaves Allen grandes
- Taladro eléctrico
- Cortacable/pelacable
- Tacos de fijación y tornillos para instalar el interruptor de transferencia en la pared
- Cable de alimentación para conectar el generador al interruptor de transferencia



## Tipos de disyuntores compatibles:

- Siemens/Murray QT, QPH, HQP, QPF (GFCl), QPHF, QFP, QE, QEH, QAF (Falla de arco), QP (Protector contra sobrecargas)
- Cutler-Hammer Series BD, BR, BQ, GFC
- Challenger Tipo A, C, HAGF
- Square D Series HOM (Homeline)
- GE Serie THQL

**PRECAUCIÓN:** Si un interruptor de transferencia se usa como desconectador del servicio principal, es imperativo que todos los disyuntores de un interruptor de transferencia Y el centro de carga principal en la casa estén APAGADOS cuando se hace funcionar el sistema desde el generador. Entonces, sólo encienda los disyuntores que el generador pueda manejar al mismo tiempo. Verifique el vataje "continuo" del generador para determinar el vataje total de la carga conectada. Podría ser tan necesario como deseable, APAGAR y ENCENDER diferentes cargas/disyuntores según sea necesario durante un corte de energía real.

NOTA SOBRE GENERADORES CON UNIÓN NEUTRAL: Algunos generadores portátiles están fabricados para usar en lugares de trabajo y se encuentran sujetos a las normas OSHA para la protección GFCl en todos los receptáculos. Estos generadores "de grado contratista" tienen su cable neutral unido al cable de conexión a tierra para pasar la inspección OSHA. Cuando se conecta a un interruptor de transferencia, esto podría causar que salte el interruptor GFCl del generador. Al usar un generador con unión neutral para dar electricidad a una casa o un edificio a través de un interruptor de transferencia consulte al fabricante del generador o al proveedor de servicio local autorizado para determinar si se puede deshabilitar el cable de unión neutral del generador sin invalidar la garantía. Si puede deshabilitarse, no será necesario modificar la instalación del interruptor de transferencia. Si la unión neutral no puede quitarse o si invalida la garantía del generador, se debe instalar un accesorio de kit neutral con interruptor (SNK, modelo 6297) con su interruptor de transferencia. NOTA: A la remoción de la unión neutral la deberá realizar un proveedor de servicio técnico de generadores autorizado o un electricista matriculado. Si la unión neutral se quita, el generador ya no pasará la inspección OSHA en lugares de trabajo.

## TABLA 1: ESPECIFICACIONES

| MODELO:   | 6382               | 6335               |
|---|--------------------|--------------------|
| Se incluye el interruptor PRINCIPAL DEL SERVICIO ELÉCTRICO. | 200 Amp            | 200 Amp            |
| Se incluye el interruptor PRINCIPAL DEL GENERADOR.          | 30 Amp             | 50 Amp             |
| Carga máxima por circuito                                   | Según está marcado | Según está marcado |
| Carga máxima en el generador                                | 30 Amp             | 50 Amp             |
| Vatios máximos a 250 voltios                                | 7500               | 12.500             |
| Vatios máximos a 125 voltios                                | 7500               | 12.500             |
| Circuitos máximos de 1 polo*                                | 12                 | 12                 |
| Circuitos máximos de 2 polos*                               | 6                  | 6                  |
| Configuración NEMA del toma eléctrico                       | L14-30             | CS6365             |
| Voltaje   | 125/250 Voltios    | 125/250 Voltios    |
| Caja tipo NEMA  | 3R, Exterior       | 3R, Exterior       |
| Fase  | 1                  | 1                  |
| Calibre mínimo del cable                                    | 10/4 AWG           | 6/4 AWG            |

\*NOTA: Si se utilizan disyuntores interruptores de circuito por falla a tierra (GFCl), interruptores por falla de arco o disyuntores protectores contra sobrecargas en el centro de energía, éstos reducirán la cantidad máxima de circuitos del número que aparece en la tabla anterior. Asimismo, si se utilizan disyuntores superiores a los 50 amps como disyuntores de subalimentación, también se reducirá la cantidad máxima de disyuntores de circuito. Comuníquese con su instalador o concesionario local para obtener más información sobre interruptores GFCl, de falla de arco y de protección contra sobrecargas. **Debido a que los interruptores GFCl y AFCI pueden ocupar más de un espacio, la cantidad total máxima de circuitos puede reducirse de la cantidad que se muestra.**

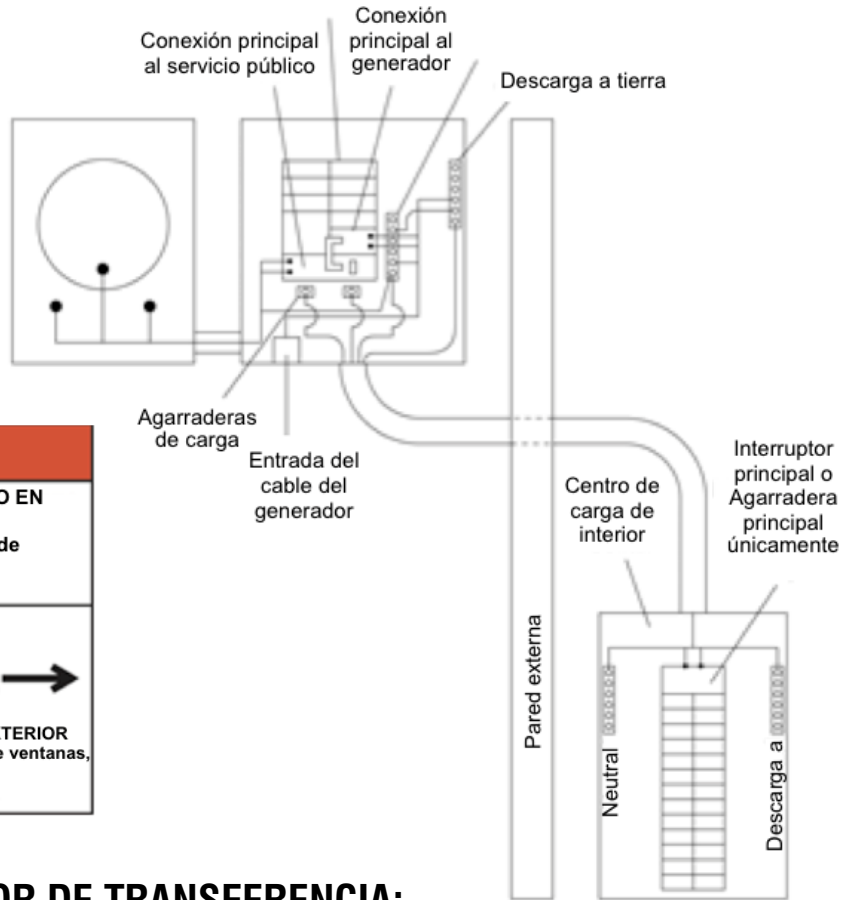
## PASO 1: PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN:

**CAUTION** EXISTEN VOLTAJES PELIGROSOS DENTRO DE LAS CAJAS DEL INTERRUPTOR DE TRANSFERENCIA QUE PUEDEN CAUSAR LA MUERTE O DAÑOS PERSONALES GRAVES. SIGA LOS PROCEDIMIENTOS ADECUADOS DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO PARA EVITAR LOS VOLTAJES PELIGROSOS. **APAGUE EL DISYUNTOR PRINCIPAL EN EL CENTRO DE CARGA ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN.**

1. Aunque un interruptor de transferencia puede instalarse arriba, abajo o a ambos lados de la base para el medidor del servicio eléctrico, el lugar preferible es a la derecha de la base del medidor debido a que la ubicación de los terminales del conducto principal del servicio eléctrico se encuentran a la izquierda del centro de energía. Se incluyen orificios ciegos (KO) sólo en la parte inferior de la caja. Sin embargo, debido a que la caja es de aluminio, es fácil cortar los orificios ciegos que se deseen. Si los orificios ciegos se cortan sobre los terminales activos del disyuntor, debe usarse un concentrador hermético. NOTA: Si se corta un orificio ciego de 2" en el costado de la caja del centro de energía, el panel delantero muerto podría necesitar ser "mellado" para despejar las instalaciones de 2". La parte trasera del orificio ciego debe ser de 3/8" desde la parte trasera de la caja.
2. Afloje el tornillo pulgar de la cubierta de un interruptor de transferencia y deslice la cubierta hacia abajo para quitarla. El tornillo pulgar se mantiene unido a la cubierta.
3. Quite los dos tornillos de la parte inferior del frente muerto. Cuando la cubierta se tire hacia adelante, las placas de cierre encajadas caerán hacia afuera. Coloque a un lado la cubierta frontal y el frente muerto para reinstalarlos después del cableado.
4. Los orificios de montaje en la parte trasera del interruptor de transferencia se encuentran en centros de 16" para poder alinearlos en sus montantes si lo desea. Recomendamos usar los cuatro orificios para montar la caja.
5. Seleccione el orificio ciego de 2" de la parte inferior para salir al panel de distribución principal. Conecte los cables de la CARGA a los terminales de fijación en la parte inferior del ensamblaje conductor; uno al terminal neutro y otro al terminal a tierra del lado derecho de la caja.
6. Conecte los cables de la base para el medidor al disyuntor principal del servicio eléctrico del lado izquierdo y el neutro al terminal sin utilizar de la barra neutral con aislación.



7. Enchufe y cablee cualquier disyuntor de circuito derivado en los espacios provistos. El instalador necesitará retirar cualquier correa de sujeción para insertar disyuntores adicionales. Vuelva a instalar la correa de sujeción después de insertar los disyuntores.
8. Vuelva a instalar la cubierta del frente muerto y el mecanismo de interclavamiento si se quitó antes. Llene cualquier espacio sin utilizar en el frente muerto con las placas de cierre provistas.
9. Vuelva a instalar la cubierta.



## ⚠ PELIGRO

Usar el generador puertas adentro PUEDE MATARLO EN POCOS MINUTOS. El gas de escape del generador contiene monóxido de carbono. Es un veneno que no se puede ver ni oler.



NO usar dentro del hogar o en el garaje, AUN SI las puertas y ventanas estuvieran abiertas.



Usar solamente en el EXTERIOR y lo más lejos posible de ventanas, puertas y respiraderos.

## PASO 2: USAR SU INTERRUPTOR DE TRANSFERENCIA:

**DANGER** NUNCA use generadores portátiles en interiores o en garajes, sótanos o cobertizos. Los generadores portátiles siempre deben usarse al menos a 5 pies de distancia de ventanas, puertas, conductos de ventilación o cualquier otra abertura. El monóxido de carbono (CO) de un generador es mortal y puede matarlo en minutos. Lea y siga todas las instrucciones del generador antes de usarlo.

### Pasar de energía del servicio eléctrico a energía del generador:

1. Lleve el generador al exterior. **Asegúrese que su generador se encuentre, por lo menos, a 5 pies de las ventanas, puertas u otras aberturas a fin de evitar que las emisiones de monóxido de carbono ingresen a su hogar.**
2. Inserte el enchufe macho del cable de alimentación en el toma correcto del generador.
3. Enchufe el conector hembra del cable de alimentación a la entrada (si se provee) que se encuentra en la parte inferior del centro de energía.
4. APAGUE todos los disyuntores del interruptor de transferencia y el centro de carga principal.
5. Encienda el generador en el exterior, siguiendo los procedimientos descritos en el manual del usuario del generador provisto por el fabricante.
6. Encienda el disyuntor PRINCIPAL DEL GENERADOR en el centro de energía.
7. Encienda los disyuntores individuales en un interruptor de transferencia y el centro de carga principal hasta la calificación de vataje continuo de su generador. Si se activa el disyuntor principal del generador, se ha sobrecargado el generador. Algunos disyuntores deben APAGARSE para evitar daños al generador o que se conecten cargas.

### Pasar de energía del generador a energía del servicio eléctrico:

1. En el centro de energía, APAGUE el disyuntor PRINCIPAL del generador y ENCIENDA el disyuntor PRINCIPAL del servicio eléctrico. Para hacerlo, deslice el mecanismo de interclavamiento hacia arriba con la mano izquierda mientras ENCIENDE el disyuntor de 200 amp.
2. ENCIENDA cualquier disyuntor de circuito derivado del interruptor de transferencia y el centro de carga principal que estén APAGADOS.
3. Apague el generador siguiendo los procedimientos que se incluyen en el Manual del usuario del generador.
4. Desenchufe el cable de alimentación del interruptor de transferencia y a continuación, el generador.
5. Deje que el generador se enfríe antes guardarlo en un lugar seco y seguro.
6. Para garantizar que su generador funcione adecuadamente cuando lo necesite, es importante encender y hacer funcionar su generador **con carga** habitualmente y mantener el tanque lleno con combustible fresco. Realice los pasos anteriores al menos UNA VEZ AL MES para mantener el generador adecuadamente "ejercitado".

Generac Power Systems, Inc.  
Línea gratuita: 1-888-GENERAC  
[www.generac.com](http://www.generac.com)  
50925 Rev. A